

No. 29076

GEORGIA

**Declaration of acceptance of the obligations contained in the
Charter of the United Nations. Dated at Tbilisi on 6 May
1992**

Authentic text: Russian.

Registered ex officio on 31 July 1992.

GEORGIE

**Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la
Charte des Nations Unies. En date à Tbilissi du 6 mai
1992**

Texte authentique : russe.

Enregistré d'office le 31 juillet 1992.

GEORGIA: DECLARATION¹ OF
ACCEPTANCE OF THE OBLI-
GATIONS CONTAINED IN
THE CHARTER OF THE
UNITED NATIONS

GÉORGIE : DÉCLARATION¹
D'ACCEPTATION DES OBLI-
GATIONS CONTENUES DANS
LA CHARTE DES NATIONS
UNIES

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Тбилиси, 6 мая 1992 года

Уважаемый господин Генеральный секретарь,

От имени Республики Грузия и в качестве главы государства имею честь обратиться к Вам с настоящим заявлением о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

Буду весьма признателен Вам за скорейшую передачу настоящего заявления в Совет Безопасности.

Имею честь от имени Республики Грузия и в качестве Председателя Государственного Совета заявить, что Республика Грузия принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, и торжественно обязуется их выполнять.

[Signed — Signé]

Э. ШЕВАРДНАДZE
Председатель Государственного
Совета Республики Грузия

Его Превосходительству
Господину Бутросу Гали
Генеральному Секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

¹ Presented to the Secretary-General on 17 June 1992. By resolution A/RES/46/241* adopted by the General Assembly at its 88th plenary meeting on 31 July 1992, Georgia was admitted to membership in the United Nations.

* United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-sixth Session, Supplement No. 49 A, volume II (A/46/49/Add.1)*, p. 6.

¹ Remise au Secrétaire général le 17 juin 1992. Par la résolution A/RES/46/241* qu'elle a adoptée à sa 88^e séance plénière, le 31 juillet 1992, l'Assemblée générale a admis la Georgie à l'Organisation des Nations Unies.

* Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quarante-sixième session, Supplément n° 49 A, volume II (A/46/49/Add.1)*, p. 5.

[TRANSLATION]

Tbilisi, 6 May 1992

On behalf of the Republic of Georgia and as head of State, I have the honour to transmit to you herewith the text of the application of Georgia for admission to membership in the United Nations.

I should be grateful if you would have the text circulated to the members of the Security Council as soon as possible.

On behalf of the Republic of Georgia and as President of the State Council, I wish to declare that the Republic of Georgia accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations and solemnly undertakes to carry them out.

[Signed]

E. SHEVARDNADZE
President of the State Council
of the Republic of Georgia

[TRADUCTION]

Tbilissi, le 6 mai 1992

Au nom de la République de Géorgie et en tant que chef de l'État, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte de la demande d'admission de la Géorgie à l'Organisation des Nations Unies.

Je vous serais obligé de bien vouloir en faire distribuer le texte le plus tôt possible au Conseil de sécurité.

Au nom de la République de Géorgie et en ma qualité de Président du Conseil d'État, je tiens à déclarer que la République de Géorgie accepte les obligations contenues dans la Charte des Nations Unies et s'engage solennellement à les remplir.

Le Président du Conseil d'État
de la République de Géorgie,

[Signé]

E. CHEVARDNADZE
